

**České aerolinie a. s.**

se sídlem Praha 6, Letiště Ruzyně, PSČ 16008

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1662

IČ: 45795908

DIČ: CZ45795908

za ni jedná: Ing. Dana Dvořáková, MBA, ředitelka Komunikace

bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

č.ú. 104061/0100

(dále jen „Odběratel“ na straně jedné)

a

**BISON & ROSE public relations s.r.o.**

se sídlem Praha 6-Břevnov, Bělohorská 33

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 58926

IČ: 25660004

DIČ: CZ25660004

za ni jedná: Jiří Bis, jednatel

bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s., Na Příkopě 14, Praha 1

č. ú. 600684653/0300

(dále jen „Dodavatel“ na straně druhé)

(společně dále jen jako „Smluvní strany“)

uzavřely dnešního dne, měsíce a roku ve smyslu ustanovení § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů tuto:

**smlouvu o spolupráci****při poskytování služeb v oblasti Public Relations a komunikace**

evidenční číslo smlouvy: 2006/01937/COM

fakturační číslo smlouvy: 1060001635

**I.****Předmět smlouvy**

(1) Dodavatel se zavazuje poskytovat Odběrateli služby v oblasti „PR a komunikace“, a to dle jeho konkrétních požadavků. Jedná se zejména o služby typu:

a) Poradenská činnost a odborné konzultace v oblasti Public Relations.

b) Komplexní realizace Public Relations Odběratele, tj.:

- příprava Public Relations komunikačních strategií pro konkrétní akce Odběratele, příp. pro konkrétní období dle požadavků Odběratele, a jejich realizace;
- průběžná komunikace s médii a novináři s cílem pozitivní prezentace Odběratele ve sdělovacích prostředcích;
- tvorba tiskových zpráv Odběratele a jejich distribuce;
- tvorba cílených PR článků Odběratele a textových materiálů a jejich distribuce na místa požadovaná Odběratelem;
- tvorba tiskových materiálů (newsletter, prezentace, brožura apod.);

- pravidelné sledování a analýza zpráv v médiích týkajících se Odběratele - návrhy reakcí;
- hodnocení PR aktivit Odběratele a jejich dopadu;
- mediální a krizový trénink managementu Odběratele;
- plán krizové komunikace Odběratele v konkrétních případech;
- doporučování vhodných příležitostí pro komunikaci Odběratele s médii a novináři;
- vyhledávání třetích osob, které mohou podpořit komunikaci a image Odběratele;
- podpora prezentovaných informací (individuální vysvětlování a doplňování třetím osobám, novinářům);
- podpora tiskového útvaru Odběratele při přípravě odpovědí novinářům;
- rozvoj vztahů s novináři;
- příprava a organizace tiskových konferencí Odběratele, briefingu pro novináře.

c) Další speciální projekty dle požadavků Odběratele.

(2) Všechny tyto služby mohou být, se souhlasem Odběratele, také poskytovány obchodním zastoupením Odběratele v zahraničí.

(3) Odběratel může využívat dalších specializovaných služeb Dodavatele jako například: lobbying, výzkum veřejného mínění, organizace konferencí, seminářů a prezentací, výměna informačních materiálů.

(4) Odběratel není podpisem této smlouvy povinen k odběru výše popsanych služeb. Odběratel je oprávněn oslovit i jiné dodavatele v oblasti PR a komunikace.

## II.

### Práva a povinnosti Dodavatele

(1) Dodavatel se zavazuje postupovat při realizaci svých závazků s odbornou péčí s ohledem k významnému postavení Odběratele. Dodavatel bude dbát pokynů Odběratele a respektovat a ochraňovat jeho zájmy, které jsou mu známy. Provedení služeb bude splňovat kvalitu obvyklou a přiměřenou standardům EU.

(2) Veškeré kroky směřující k plnění závazků Dodavatele, které by zakládaly práva a povinnosti Odběratele vůči třetím stranám, budou předem s Odběratelem konzultovány a z jeho strany písemně odsouhlaseny.

(3) Činnost, ke které se Dodavatel smlouvou zavázal, je povinen uskutečňovat v souladu se zájmy Odběratele, které zná nebo musí znát. Dodavatel je povinen oznámit Odběrateli všechny okolnosti, které zjistí při plnění této smlouvy a které mohou mít zároveň vliv jak na výsledky plnění předmětu smlouvy tak i na vlastní činnost a postavení Odběratele.

(4) Dodavatel odpovídá Odběrateli za to, že v souvislosti s touto smlouvou a její realizací žádná třetí strana nevznese vůči Odběrateli nároky vzniklé porušením jejích práv. Případné vznesené nároky je Dodavatel povinen na své náklady bezodkladně vypořádat.

(5) Dodavatel zajistí a ručí za to, že pracovní kapacita a odborná kvalifikace zaměstnanců a dalších osob, podílejících se na plnění povinností Dodavatele bude odpovídat vysokým nárokům takového typu služeb a zejména postavení Odběratele.

(6) Dodavatel je povinen průběžně písemně informovat Odběratele o vývoji záležitostí vedoucích k plnění předmětu této smlouvy, jakož i o záležitostech souvisejících, a umožnit Odběrateli, kdykoliv o to požádá, nahlédnout do písemností a dokumentace vztahující se k této smlouvě a jejímu plnění a poříditi si jejich kopie.

(7) Dodavatel je oprávněn použít pro plnění svých závazků subdodavatele (v rozsahu prací - kopírovací práce, pronájem sálů, občerstvení, výroba tiskovin či jiných předmětů, nákup médií, výzkumy, analýzy, speciální projekty atd.) v případě udělení písemného souhlasu s konkrétním subdodavatelem ze strany Odběratele. V případě, že Dodavatel nemůže splnit závazek dle této smlouvy sám, je povinen zajistit k realizaci plnění třetí osobu a vyžádat si k této osobě písemný souhlas ze strany Odběratele. Použije-li Dodavatel třetí osoby, odpovídá tak, jako by závazek plnil sám. V případě, že se jedná o zakázku v hodnotě vyšší než 50.000,00 Kč, je Dodavatel povinen, pokud si Odběratel nevybere subdodavatele sám a pokud se smluvní strany nedohodnou jinak, oslovit alespoň tři subdodavatele a předložit jejich nabídky k posouzení Odběrateli.

(8) Dodavatel je povinen pro potřeby Odběratele uchovávat doklady, které nabyl v souvislosti s činností dle této smlouvy minimálně po dobu jednoho roku od jejího ukončení a dále po dobu, po kterou mohou být významné pro ochranu zájmů Odběratele a kterou u konkrétních dokladů určí Odběratel.

(9) Při každém použití loga, obchodní firmy či jiného materiálu týkajícího se činnosti Odběratele se Dodavatel zavazuje použít ke splnění závazků této smlouvy písemně schválených podkladů Odběratele. Logo Odběratele (ČSA), které je chráněno ochranou známkou, je Dodavatel oprávněn použít pouze v barvách a ve velikosti odpovídající danému poměru.

(10) V případě porušení byť i jen jednotlivé povinnosti stanovené v ustanovení tohoto čl. II. této smlouvy je Dodavatel povinen uhradit Odběrateli smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každé jednotlivé porušení.

Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou hradí povinná strana nezávisle na tom, zda vůbec anebo v jaké výši vznikne druhé smluvní straně v této souvislosti škoda, kterou lze vymáhat samostatně. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů od doručení faktury na smluvní pokutu.

### III.

#### Práva a povinnosti Odběratele

(1) Odběratel se zavazuje poskytovat Dodavateli veškerou potřebnou součinnost, zejména předat a dále po dobu plnění předávat včasné, pravdivé, úplné a přehledné informace, údaje a písemnou dokumentaci, technický materiál a pomůcky, které jsou k poskytování služeb dle této smlouvy nezbytné, jakož i sdělit veškeré své požadavky vztahující se k předmětu plnění.

(2) Podklady a pomůcky, které Odběratel předá Dodavateli pro plnění této smlouvy zůstávají majetkem Odběratele a Dodavatel je povinen je vrátit vždy neprodleně poté, co je nebude nadále pro plnění dle této smlouvy potřebovat anebo v případě ukončení platnosti této smlouvy.

(3) Povinnost dle odst. 2) tohoto článku se nevztahuje na věci, kde z povahy věci vyplývá, že budou spotřebovány nebo je nesporné, že Odběratel jejich vrácení nepředpokládá.

(4) Odběratel je povinen informovat Dodavatele o veškerých nových skutečnostech, jež by jakkoli mohly souviset a ovlivnit plnění závazků Dodavatele a kvalitu a účinnost takového plnění.

(5) Odběratel má právo požadovat od Dodavatele průběžné písemné informace o výsledku plnění jeho závazků, a to v rozsahu a režimu dle konkrétního ujednání.

(6) Odběratel se zavazuje platit Dodavateli řádně a včas, na základě předložených pravidelných výkazů činností za fakturované období, cenu plnění ve výši a v režimu podle čl. IV. této smlouvy. V případě prodlení s platbou ceny je povinen zaplatit Dodavateli úrok z prodlení ve výši 0,01 % z dlužné částky denně.

#### IV. Cena

- (1) Jako výchozí podklad pro stanovení ceny slouží oficiální ceník Dodavatele. Oficiální ceník Dodavatele je nedílnou součástí této smlouvy o spolupráci tvořící přílohu č. 1 smlouvy.
- (2) Smluvní strany se dohodly, že měsíční paušální odměna za plnění dle této smlouvy činí 200.000,- Kč (slovy: dvě stě tisíc korun českých). K ceně bude přičtena DPH v zákonem stanovené výši.
- (3) Paušální odměna pokrývá rozsah max. 100 hodin (slovy: sto hodin) práce dle této smlouvy vykonané Dodavatelem ve prospěch Odběratele v jednom měsíci. Tento rozsah představuje max. 50 hod. práce na pozici Account Manager, max. 10 hod. práce na pozici Senior Account Manager/Account Director, max. 30 hod. práce na pozici Consultant, max. 15 hod. práce na pozici Account Executive, max. 10 hod. práce na pozici Managing Partner.
- (4) Paušální odměnou se rozumí pevně stanovená cena za sjednaný rozsah prací, vyjádřený v hodinách na jeden kalendářní měsíc, přičemž zvýhodněná hodinová sazba pro výpočet paušální odměny činí 2.000,- Kč/hod. bez DPH (slovy: dvatisíce korun českých).
- (5) Nárok Dodavatele na paušální odměnu není podmíněn odpracováním počtu hodin, z něž je paušální odměna odvozena.
- (6) V případě, kdy bude rozsah hodin odpracovaných Dodavatelem v rámci dohodnuté paušální odměny překročen v jednom kalendářním měsíci, bude každá následná hodina práce účtována hodinovou sazbou ve výši dle oficiálního ceníku Dodavatele, sníženou o 30 % ceny u každé jednotlivé sazby.
- (7) V případě, že skutečný rozsah hodin odpracovaných Dodavatelem v rámci dohodnuté paušální odměny překročí 150 hodin v jednom kalendářním měsíci, bude každá následná hodina práce nad paušál účtována hodinovou sazbou ve výši dle oficiálního ceníku Dodavatele, sníženou o 40 % ceny u každé jednotlivé sazby.
- (8) Objednatel bude provádět vždy jednou za čtvrtletí vyhodnocení celkových odpracovaných hodin Dodavatele dle předmětu této smlouvy. V případě, že počet odpracovaných hodin ve čtvrtletí nedosáhne 300 hodin, bude paušál na následující čtvrtletí snížen na průměrný počet hodin za poslední vyhodnocené čtvrtletí zaokrouhlený na celé hodiny nahoru.

- (9) Dodavatel hradí z odměny dle tohoto článku náklady na svou práci včetně odměny dle čl. V. odst. 5 této smlouvy.
- (10) Dodavatel nehradí z odměny dle této smlouvy náklady za zajištění subdodávek, tj. náklady spojené s produkčními aktivitami (např. náklady za pronájem sálů, občerstvení, náměty, scénáře, režie a personální zajištění akcí, náklady na výrobu tiskovin či jiných předmětů, náklady na autorské honoráře atd.) ani cestovní náhrady nebo náklady na dopravu, stravu a ubytování spojené s produkčními aktivitami mimo sídlo Odběratele nebo mimo území České republiky.
- (11) Cena plnění bude ze strany Odběratele hrazena Dodavateli bezhotovostní formou na účet Dodavatele uvedený v záhlaví této smlouvy, a to na základě daňového dokladu (faktury) vystaveného ze strany Dodavatele s 60-ti denní lhůtou splatnosti ode dne doručení daňového dokladu Odběrateli. Zaplacením ceny se rozumí odepsání příslušné částky z účtu Odběratele.
- (12) Právo Dodavatele fakturovat vzniká posledním dnem v měsíci, za který se vyúčtování provádí.
- (13) Faktury budou Dodavatelem odesílány (předávány) na adresu: České aerolinie a.s., 160 08 PRAHA 6, Letiště Ruzyně, Centrální evidence faktur. Na všech daňových dokladech musí být uvedeno číslo objednávky, číslo smlouvy a hospodářské středisko, pro které je objednávka realizována.
- (14) Každá faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů. V případě, že zaslané faktury nebudou mít náležitosti daňového dokladu nebo na nich nebudou uvedeny výše citované skutečnosti, vrátí Odběratel fakturu k doplnění anebo opravení, přičemž platí, že doba od odeslání nedostatečně či nesprávně vyplněné faktury až do prokazatelného obdržení správně opravené faktury se nezapočítává do lhůty splatnosti a Dodavatel nemá po tuto dobu nárok na uplatňování jakýchkoliv smluvních sankcí, úroků z prodlení či smluvních pokut.

## **V.**

### **Práva autorů a práva příbuzná právu autorskému**

- (1) Pokud bude Dodavatel při realizaci aktivit vytvářet nebo nechá vytvářet, užije nebo nechá užívat nehmotné statky podléhající ochraně autorského zákona, je povinen získat v souladu s autorským zákonem veškerá práva autorů, umělců, výrobců zvukových a zvukově obrazových záznamů, jejichž děl, záznamů a snímků bude užito, a to v takovém rozsahu a k těm způsobům užití, které umožní realizaci dle této smlouvy.
- (2) Vlastnické právo k dílu, které se podle této Smlouvy má stát vlastnictvím Odběratele, přechází na Odběratele dnem převzetí díla, nedohodnou-li se smluvní strany písemně jinak.
- (3) V případě, že výsledkem plnění Dodavatele bude dílo, které podléhá ochraně podle Autorského zákona, smluvní strany výslovně sjednávají, že Odběratel má výhradní, přenosné, časově neomezené právo užít dílo v neomezeném rozsahu a bude vykonávat svým jménem a na svůj účet autorova majetková práva k dílu, dle ustanovení § 58an, zák. č. 121/2000 Sb. v platném znění (Autorský zákon – AZ).
- (4) Dodavatel navíc poskytuje Odběrateli výlučné právo upravovat dílo. Dodavatel rovněž souhlasí s tím, aby Odběratel mohl převádět získaná oprávnění na třetí osoby

(5) Odměna dle čl. IV. této smlouvy poskytnutá Odběratelem Dodavateli zahrnuje veškerou odměnu za poskytnutí autorských práv k dílu včetně případných autorských odměn pro autory díla. Dodavatel se zavazuje veškeré případné nároky autorů díla sám na své náklady vypořádat.

(6) Odběratel nabývá práva užití k nehmotným statkům dle tohoto článku splacením smluvené ceny dle čl. IV. této smlouvy. Odpovědnost za ztrátu, poškození, či zničení nese však až do okamžiku jeho řádného předání Dodavatel.

## **VI. Odpovědnost za škodu**

(1) Dodavatel odpovídá Odběrateli za škodu, která bude prokazatelně způsobena nesprávným či neúplným plněním závazků Dodavatele. V případě, že budou vinou Dodavatele zveřejněny chybné údaje, uhradí Dodavatel odběrateli smluvní pokutu ve výši 500.000,00 Kč za každý jednotlivý případ a zároveň má Odběratel právo požadovat náhradu vzniklé škody či náhradní plnění.

(2) Dodavatel neodpovídá za škody vzniklé v důsledku porušení povinností ze strany Odběratele, zejména informačního charakteru, předáním neúplných, nesprávných či nepravých informací a dokumentů.

## **VII. Obchodní tajemství, důvěrnost**

Smluvní strany dne 11.11.2005 uzavřely samostatnou smlouvu o vzájemné mlčenlivosti a ochraně informací (NDA).

## **VIII. Sankce**

(1) V případě prodlení Odběratele s úhradou ceny služeb delší než 30 dnů vzniká na straně Dodavatele právo účtovat smluvní pokutu ve výši 0,05% za každý další započatý den prodlení.

## **IX. Ukončení smlouvy**

(1) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

(2) Smluvní strany mají též právo od smlouvy odstoupit v případech daných zákonem a v případě podstatného porušení smlouvy druhou stranou, tj.

a) Odběratel v případě:

- kdy na straně Dodavatele či spolupracujících osob, bude prokazatelně zjištěno porušení povinnosti mlčenlivosti dle ustanovení této smlouvy;
- kdy jednání a konání ze strany Dodavatele bude prokazatelně v rozporu s pokyny Odběratele a bude jakkoli způsobit poškodit postavení a jméno Odběratele na veřejnosti.

- kdy Dodavatel jedná v rozporu s touto smlouvou a neodstraní případné nedostatky do 30 dnů prokazatelné nečinnosti Dodavatele.

**b) Dodavatel v případě:**

- kdy bude Odběratel v prodlení s úhradou ceny plnění dle platebního režimu upraveného dle této smlouvy po dobu delší než 30 dní, pokud Odběratel ani po písemné výzvě Dodavatele nenapraví závadný stav;
- kdy bude prokazatelně zjištěno, že Dodavateli byly ze strany Odběratele úmyslně poskytnuty zkreslené, nepravdivé či neúplné informace či dokumenty.

(3) Odstoupení od smlouvy je platné dnem doručení písemného aktu odstoupení druhé smluvní straně s účinky ex nunc, tj. od okamžiku doručení.

(4) V případě, že pomine či zanikne důvod plnění předmětu této smlouvy, ukončí smluvní strany účinnost této smlouvy vzájemnou dohodou.

(5) Smluvní strany se zavazují sepsat o ukončení smluvního vztahu založeného touto smlouvou protokol, který musí obsahovat :

- opatření potřebná k tomu, aby se zbránilo vzniku škody hrozící v případě přerušení plnění předmětu smlouvy,
- vzájemné finanční a materiální vypořádání.

(6) Smluvní strany jsou oprávněny tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodu, a to s výpovědní dobou v délce jednoho měsíce, která začíná dnem doručení výpovědi druhé smluvní straně.

## **X.**

### **Další ujednání**

(1) Nastanou-li skutečnosti, které jedné nebo oběma smluvním stranám částečně nebo úplně znemožní vzájemnou spolupráci (Vyšší moc), jsou povinny se o tom bez zbytečného odkladu písemně informovat. Zároveň jsou obě strany zavázány společně podniknout veškeré kroky k překonání překážek. Nesplnění prevenční povinnosti zakládá nárok na náhradu škody ve prospěch strany, která se porušení smlouvy v tomto bodě nedopustila.

(2) Dodavatel se zavazuje neposkytovat služby v oblasti Public Relations a komunikace žádným konkurentům Odběratele po dobu účinnosti této smlouvy a po dobu 5ti měsíců od ukončení účinnosti této smlouvy.

## **XI.**

### **Komunikace**

(1) Smluvní strany se dohodly, že ve věcech této smlouvy jsou oprávněni za ně závazně jednat tyto oprávněné osoby:

- a) za Odběratele: Dana Dvořáková, ředitelka Komunikace
- b) za Dodavatele: Roman Šmíd, Managing Director

(2) Smluvní strany se dohodly, že ve věci plnění předmětu této smlouvy bude kontaktní osobou za Odběratele: Novotná Jitka, Hupáková Daniela a Dvořáková Dana, za Dodavatele:

Miloš Růžička (Managing Partner, pro záležitosti smlouvy), Roman Šmíd (Managing Director, pro záležitosti smlouvy), Pavel Richter (Consultant, strategické plánování), Jana Ulbrychová, (Account Director, organizace práce týmu a kvality výstupů; Account Manager, konkrétní zakázky a projekty, termíny a ceny), Klára Bouřilová (Account Executive, podklady a reporting).

(3) Spolupráce bude řízena zejména prostřednictvím schůzek, které se budou konat na základě žádosti Odběratele. Denně bude od 8.00 do 20.00 ve všední den a od 10.00 do 18.00 o víkendech a svátcích na telefonu k dispozici alespoň jeden pracovník Dodavatele, který zná problematiku Odběratele.

(4) Dodavatel bude jednou týdně předkládat Odběrateli písemnou formou Status Report, a tím informovat o své činnosti a o plnění zadaných úkolů. Jednou za měsíc bude dodán měsíční Status Report, který bude po jeho schválení Odběratelem zároveň podkladem pro vyúčtování prací poskytnutých Dodavatelem.

(5) Aniž by tím byly dotčeny další prostředky, kterými lze prokázat doručení, má se za to, že oznámení, sdělení, informace a jiné písemnosti týkající se této smlouvy byly řádně a prokazatelně doručeny:

- a) při osobním doručování, případně při doručování kurýrem
  - dnem faktického přijetí zásilky; nebo
  - dnem, v němž bylo doručeno osobě uvedené na adrese příjemce; nebo
  - dnem, kdy příjemce odepřel převzetí zásilky;
- b) při doručování poštou:
  - dnem uvedeným na doručence vrácené poštou jako den převzetí; nebo
  - dnem marného uplynutí lhůty pro převzetí uložené zásilky na základě náležitého vyrozumění příjemce; nebo
  - dnem vyznačeným poštou jako datum, kdy příjemce odepřel převzetí zásilky.
- c) při doručování běžné obchodní korespondence faxem okamžikem, kdy odesílatel obdržel potvrzení o úplném přenosu zprávy, vydané odesílacím přístrojem nebo počítačem.

Všechna oznámení mezi smluvními stranami se budou odkazovat na identifikaci této smlouvy u obou stran (číslo smlouvy), které je uvedeno na první straně této smlouvy. Smluvní strany se zavazují písemně informovat druhou stranu o změně své adresy či jiných údajích, které ovlivňují plnění vzájemných závazků z této smlouvy vyplývajících. Smluvní strany se zavazují písemně informovat druhou stranu o změně své adresy či jiných údajích, které ovlivňují plnění vzájemných závazků z této smlouvy vyplývajících.

## XII. Závěrečná ustanovení

(1) Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran.

(2) Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

(3) Právní vztahy založené na základě této smlouvy se řídí právem České republiky, zvláště pak příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku.



(4) Tato smlouva může být doplňována a měněna pouze písemně formou dodatků odsouhlasených a podepsaných oběma smluvními stranami.

(5) Smluvní strany konstatují, že smlouva byla sepsána dle jejich vůle, s jejím obsahem bezvýhradně souhlasí, což stvrzují níže svými vlastnoručními podpisy (podpisy osob - statutárních orgánů).

V Praze dne 11.5.2006

.....  
Za Odběratele  
Ing. Radomír Lašák, MBA  
Prezident a předseda představenstva  
ČSA, a.s.

.....  
Za Dodavatele  
Jiří Bis  
Jednatel  
BISON & ROSE public relations s.r.o.

.....  
ČESKÉ AEROLINIE a.s.  
Technický úsek  
Letiště Ruzyň, 160 08 Praha 6